

Mine au Port

Mine au Port est publié à l'intention des employés,
des retraités et des partenaires d'IOC.



- 03 Nos communautés
- 04 Santé et sécurité
- 05 Santé et sécurité et environnement
- 06 Recrutement
- 07 Engagement des employés

- 08 Performance opérationnelle et financière
- 09 Croissance et innovation
- 10 Dossier spécial
- 11 Clients et marché

Message de notre présidente



Lorsque je suis arrivée chez IOC, l'une des premières choses qui m'aît étonnée, c'est de constater à quel point nos employés sont ingénieux et particulièrement en cas de crise.

J'ai été impressionnée par la stabilité de notre groupe et par l'histoire, le savoir et l'engagement de nos employés envers IOC. Cet engagement a résisté à l'épreuve du temps malgré de longues périodes exemptes d'investissements en capital et d'années de profits minimes. Je peux sentir l'engagement profond et la fierté des employés d'avoir contribué à ce qui fait d'IOC un succès aujourd'hui.

Ces forces constituent les fondations sur lesquelles nous pouvons bâtir un avenir meilleur.

Un exemple, aussi sombre et tragique qu'aient été les événements, mais qui démontre clairement comment nous pouvons unir nos forces dans un même sens en temps de crise, est le décès survenu le 19 avril.

Tout d'abord, permettez-moi d'exprimer comment j'ai été profondément attristée - comme je sais que vous l'avez tous été - par le tragique accident dont a été victime un employé entrepreneur de G.J. Cahill; qui a été mortellement électrocuté. Comme beaucoup d'entre vous le savez, il avait une famille et nos pensées les accompagnent en ce moment de tristesse. Nous n'avons pas encore les résultats définitifs de l'enquête, mais lorsqu'ils seront publiés, nous ferons certainement en sorte de partager les principales leçons à tirer pour que nous puissions tous éviter qu'une telle tragédie se reproduise.

Je ne peux exprimer plus ardemment ma ferme conviction que de tels accidents ne devraient jamais arriver.

C'est pourquoi je suis engagée, comme vous, envers notre objectif de zéro blessure. Nous pouvons toutefois y parvenir que si nous travaillons tous ensemble.

J'ai été très encouragée par les forces que nous avons démontrées au cours de cette période de crise (et même au cours d'autres, comme l'affouillement de la voie ferrée pour ne nommer que celle-là). Quand nous nous rassemblons et nous concentrons et gardons le cap sur ce qui doit être fait, nous pouvons accomplir des choses étonnantes. Il n'y a pas de division entre le syndicat et la direction pendant ce temps. Nous écoutons ensemble, travaillons ensemble et, finalement, nous nous assurons que chacun veille sur l'autre pendant que nous effectuons le travail de façon sécuritaire.

Des décisions ont été prises rapidement, nous nous sommes soutenus mutuellement et j'ai senti que nous étions vraiment une équipe soudée. Il y avait un sens profond et authentique de s'occuper des autres qui a débuté sur le site et s'est étendu bien au-delà des portes d'IOC.

Nous devons tabler sur les choses que nous faisons déjà bien instinctivement, ainsi que sur les points forts que nous avons démontrés afin de les intégrer dans notre travail quotidien :

- ▮ prendre des décisions rapides avec toute personne prête à contribuer pour trouver une solution et faire le travail en toute sécurité;
- ▮ travailler ensemble comme une seule équipe, sans barrière entre la direction et le syndicat ou entre les secteurs. En fait, travailler comme une communauté qui a un but commun;
- ▮ Veiller sur chacun pour créer un environnement sain et sécuritaire pour y travailler et apprendre.

Le plus récent sondage de l'engagement des employés nous rappelle ce que nous avons vu - que nous avons déjà les forces et le

potentiel de changement dans notre ADN qui assureront notre croissance future :

- ▮ 87% de nos employés croient qu'ils vont «...au-delà de ce qui est requis»;
- ▮ 84% estiment qu'ils «... font quelque chose qu'ils considèrent valoir vraiment la peine»;
- ▮ 80% estiment que «... Les gens avec qui je travaille sont prêts à aider».

Ces réponses très positives démontrent que nous sommes prêts à changer. Cependant, je suis toujours très préoccupée par ce que les statistiques indiquent et quelques-uns des comportements que je constate à tous les jours. Pendant la Tournée Dialogue 2011, par exemple, un employé nous a dit qu'il a fallu six mois pour réparer une échelle brisée. C'est tout simplement inacceptable.

Et quelques-uns des résultats de ce récent sondage nous indiquent aussi que nous devons nous améliorer à certains égards :

- ▮ 36% de nos employés ne pensent pas qu'IOC est bien gérée;
- ▮ 38% ne croient pas que la direction a confiance en leur jugement.

Il y a donc du positif et du moins positif! Je crois cependant que nous sommes en bonne position pour nous améliorer : mais nous devons nous concentrer sur nos forces et faire confiance à notre capacité à changer, ce qui commence d'abord par nous en tant qu'individus.

En conclusion, et sur une note tout à fait différente, je tiens à exprimer mes sincères remerciements à George Kean, qui a récemment pris sa retraite comme président de la section locale 5795 des Métallos. Son engagement envers nous tous a été évident à plusieurs reprises, et non seulement sur le site, mais aussi au sein de la communauté. Nous comptons poursuivre la collaboration avec Ron Thomas, maintenant président des Métallos, section locale 5795 ainsi qu'avec Tony Record, président des Métallos, section locale 6731.

Construction de maisons avec Habitat pour l'humanité



Pendant quinze jours au mois d'août, environ 60 000 clous devraient être plantés par des bénévoles qui travailleront à la construction de maisons Habitat pour l'humanité à Labrador City. Des murs seront dressés, des planchers seront installés, et après deux semaines de construction acharnée, des familles de Labrador West deviendront propriétaires.

Dans le cadre d'un partenariat avec Habitat pour l'humanité (Cabot- St. John's), la Coalition de Labrador West consacrée à l'hébergement et à l'itinérance a constitué un groupe de 20 chefs de projets pour la mission de l'été.

À ce jour, IOC a fait don de 45 000 \$ pour les activités de recherche sur l'hébergement et l'itinérance à Labrador West et a également offert un soutien en biens et services. IOC fournira en outre le terrain pour la construction et annoncera une contribution majeure au projet au cours des semaines à venir. Le principal apport viendra cependant des bénévoles. Des centaines d'entre eux s'efforceront de construire ces maisons en à peine quinze jours.

«IOC est consciente de la hausse des frais d'habitation», note Heather Bruce-Veitch, directrice - Relations externes.

«Malgré la croissance et les opportunités générées par notre projet d'expansion, il y a ceux qui continuent à connaître des difficultés. Le projet Habitat pour l'humanité est parfaitement adapté à une région telle que Labrador West. Il s'agit d'une véritable initiative communautaire, qui permettra de répondre à un grand besoin; nous pouvons être fiers d'y être associés.»

La construction d'Habitat pour l'humanité aura lieu du 12 au 26 août à Labrador City. Pour être bénévole ou pour connaître les moyens de vous impliquer, veuillez communiquer avec Krista Norman, conseillère - Relations externes, aux installations de Labrador City.

Le saviez-vous ?

- L'organisme Habitat pour l'humanité est présent dans 93 pays.
- On estime qu'Habitat pour l'humanité lance un chantier toutes les dix minutes.
- Habitat pour l'humanité compte plus de 50 000 bénévoles au Canada.

■ 1,7 million de familles canadiennes vivent sans hébergement adéquat.

■ Plus de 500 000 Canadiens consacrent plus de 50 % de leurs revenus au paiement de leur logement.

Programme d'accès à la propriété :

- Prix des maisons évalué conformément à la valeur du marché;
- VENTE sans acompte liquide. Les familles s'engagent à effectuer 500 heures de travail manuel;
- Aucun intérêt exigé par Habitat sur les hypothèques;
- Calendrier des paiements adapté aux revenus.

« Notre progrès ne saurait se mesurer à l'enrichissement de ceux qui vivent dans l'abondance, mais plutôt à notre capacité de pourvoir aux besoins de ceux qui ont trop peu »

- Franklin D. Roosevelt

Prendre toutes les précautions qui s'imposent

Depuis le redémarrage des projets d'expansion en mai 2010, la circulation a énormément augmenté à nos installations de Labrador City en raison du volume considérable de matériaux et de fournitures nécessaires à la réalisation d'un projet d'une telle envergure.

À ce jour, nous avons reçu des marchandises de partout dans le monde, y compris de Serbie, de Chine, d'Espagne, des États-Unis et du reste du Canada.

Au cours du mois de février 2011, les marchandises reçues (pièces destinées au convoyeur terrestre, acier et bâtiment destinés au concasseur, etc.) ont été acheminées par environ 65 camions remplis à pleine capacité. Tous les navires déchargent leur cargaison au port de Baie-Comeau, au Québec. Un autre navire était d'ailleurs attendu au milieu du mois de mai; 170 camions devaient alors être mobilisés pour transporter le chargement jusqu'à nos installations, via la route 389.

Bien entendu, le passage d'un nombre élevé de camions chargés à bloc augmente les risques potentiels. Afin d'éliminer ces risques, il appartient à l'équipe responsable du projet d'expansion de mettre en place toutes les mesures de sécurité nécessaires. «Nous sommes conscients du fait que l'accroissement de la circulation et le transport de marchandises spécialisées présentent certains dangers, explique Craig Giles, surintendant, Santé et sécurité – Projets d'expansion. Par conséquent, nous avons déployé des efforts considérables pour faire en sorte que le volume de camions soit géré de façon sécuritaire». Nous avons fait appel à une entreprise de services d'escorte routière dont le mandat

consiste à accompagner la flotte de camions jusqu'à nos installations. De plus, si le chargement d'un camion excède un certain poids ou que le matériel qu'il transporte est trop large, le véhicule en question doit circuler sous escorte policière de son point de départ, à Baie-Comeau, jusqu'à destination, c'est-à-dire Labrador City.

En prévision de la circulation accrue vers nos installations au cours du mois de mai, nous continuons d'appliquer nos pratiques de sécurité et prendrons les dispositions nécessaires pour que le nombre de véhicules d'escorte soit suffisant. Aux fins du contrôle de ces véhicules, l'équipe de sécurité d'IOC et le poste de répartition de la mine sont toujours préalablement avisés du volume de marchandises attendues. En outre, l'application et le respect des procédures de sécurité habituelles d'IOC sont assurés en tout temps.

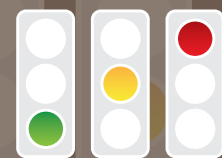
«Nous avons établi une procédure complète assortie de listes de vérification et d'une trousse de formation afin d'orienter les personnes qui participent aux activités d'escorte routière. Ces documents font l'objet d'une révision périodique à des fins d'amélioration continue, indique Craig. Toutes les entreprises concernées partent du principe que tout accident est inacceptable. Leur démarche est donc très rigoureuse. Jusqu'à maintenant, la coopération et les communications sont à tous points de vue excellentes».

Avec les marchandises attendues en mai, nous aurons reçu plus de 600 chargements de partout dans le monde depuis octobre 2009.

Nous sommes fiers de dire que depuis, nous n'avons connu aucun accident

majeur en lien avec le transport et le déchargement de matériel et de fournitures.

Cette réalisation est attribuable à la grande rigueur dont font preuve l'ensemble des employés et des entrepreneurs concernés par le processus.



Nouveau baromètre de sécurité

Dans le cadre du programme d'amélioration de la sécurité des sites, une équipe de travail composée de superviseurs et des gens de SSE a entièrement revu les actions à entreprendre selon le code de couleur.

À partir de maintenant, lorsque le baromètre sera jaune ou rouge, chaque superviseur pourra choisir une des activités supplémentaires suggérées :

- Faire une réunion de sécurité spécifique avec son équipe (sujet précis, leçon à tirer, révision d'une norme ou d'une procédure de sécurité);
- Vérifier le démarrage d'une tâche sur le terrain avec les employés ou entrepreneurs (Prends 5, permis de travail, certification, pré-usage);
- Vérification des permis ou formulaires utilisés dans le secteur avec un employé ou un entrepreneur (pré-usage, verrouillage, permis);
- Inspection approfondie d'équipements, d'un outil ou de matériel de protection personnelle avec un employé ou un entrepreneur (harnais, visière, perceuse, rectifieuse, extensions).

Vers un système «zéro blessure»

Une approche intégrée de la gestion de la santé, de la sécurité, de l'environnement et de la qualité

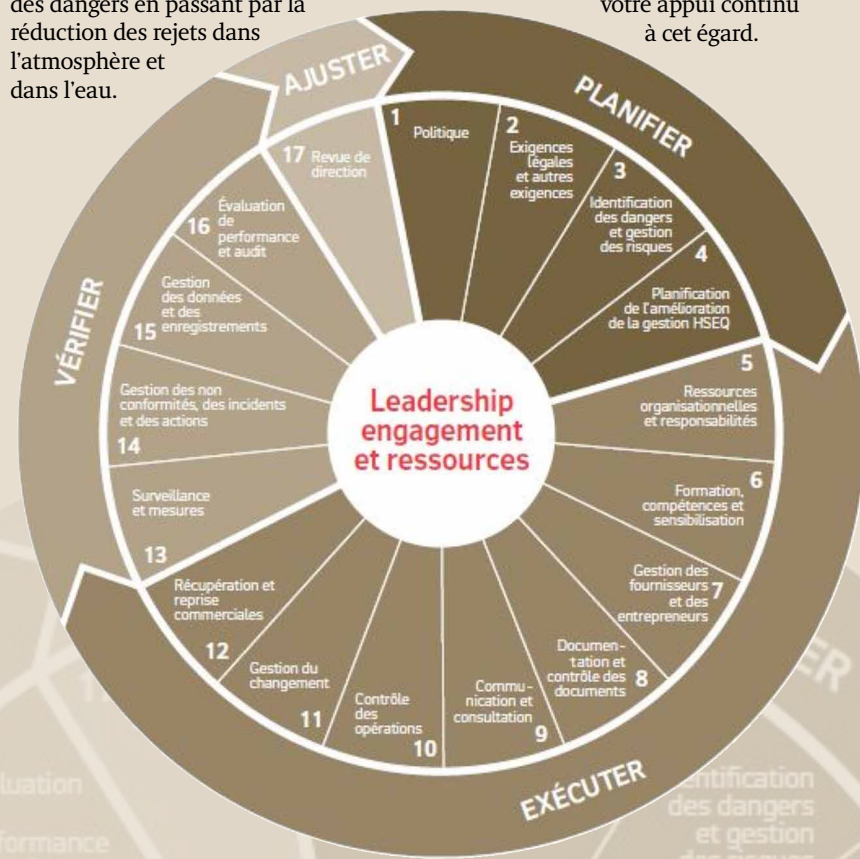
Les questions de santé, sécurité et environnement (SSE) présentent des risques importants pour Rio Tinto – tant pour IOC que pour le Groupe en entier. L'approche de Rio Tinto en matière de gestion SSE est simple: une responsabilité, une réputation, un programme.

Afin de supporter cette approche globale ainsi que notre culture zéro blessure, l'un des objectifs stratégiques d'IOC est entre autres la conformité à la norme de gestion SSEQ de Rio Tinto, qui sera en vigueur dans toutes les installations de Rio Tinto.

Cette intégration fournit, pour la première fois à IOC, un cadre dans lequel s'inscriront toutes les activités SSE, allant de la surveillance sur les lieux de travail à l'identification des dangers en passant par la réduction des rejets dans l'atmosphère et dans l'eau.

Les prochains mois seront très occupés car jusqu'à notre audit de certification prévu en octobre 2011, il nous faut débiter la communication SSEQ, l'intégration des nouveaux processus de gestion des risques, la mise en ligne des documents et la formation.

L'objectif «zéro blessure» n'est pas facile à atteindre; pour y parvenir, nous devons tous agir en agents de changement. Utilisez les outils comme le Prends 5, ou posez-vous la question suivante avant d'entreprendre une tâche: «Comment apprendrais-je à mon fils ou à ma fille à réaliser cette tâche?». Et n'en attendez pas moins de vous-même. Nous atteindrons nos objectifs collectifs par la collaboration, la détermination et la persévérance, et nous espérons bénéficier de votre appui continu à cet égard.



La formation «Vers une culture zéro blessure» fait du chemin!

Cette formation de deux jours prévue initialement pour les superviseurs, les surintendants, les directeurs et l'équipe de direction de Montréal fut tellement éloquente et appréciée qu'une fois la majorité des gens visés y eut participé, l'équipe de Sept-Îles a adapté le module en une seule journée de formation afin d'en faire bénéficier l'ensemble des employés syndiqués.

Notre objectif zéro blessure prendra du temps à atteindre et exige que nous continuions à faire des progrès jour après jour. Il est important de se fixer des objectifs, mais la démarche Zéro blessure va encore plus loin. Il s'agit d'un engagement profond que nous devons prendre envers les autres et le réitérer chaque jour.

IOC orientera ses efforts sur deux aspects clés: les systèmes et les comportements. Il faudra dans ce contexte comprendre les risques que présente notre milieu de travail. La compréhension des risques est essentielle à l'application des changements que nous cherchons à mettre en place. Il faut éviter d'appliquer des solutions temporaires alors que nos équipes sont exposées à des situations potentiellement mortelles. Nous devons focaliser notre démarche sur la bonne gestion des risques critiques.

La séance de formation se conclue par l'engagement à concentrer nos efforts sur trois priorités: la réduction des risques mortels, l'amélioration des normes en matière de tenue des lieux et l'objectif de demeurer en bonne santé.

Notre stratégie de recrutement

Au cours de la tournée Dialogue 2011, plusieurs questions ont été soulevées au sujet du recrutement et des actions qui seront entreprises pour régler la situation actuelle. Nous avons déjà entrepris de nombreuses initiatives en la matière. En voici un résumé.

Notre processus de recrutement a été révisé et nous sommes à l'adapter à notre nouvelle réalité. Pour ce faire, plusieurs éléments doivent être considérés : compétition accrue, rareté de main-d'œuvre qualifiée, démographie, croissance de l'industrie minière, pénurie de logement et augmentation des prix des maisons, infrastructures et services locaux insuffisants pour permettre l'accueil de plusieurs nouvelles familles dans un court délai.

En ce moment, nous sommes déjà en mesure de confirmer que 250 nouveaux employés devront être embauchés en 2011 dont une centaine seulement pour assurer notre croissance via les projets d'expansion.

Une des initiatives faisant partie de la stratégie de recrutement à court terme consiste en la tenue de foires d'emploi locales dans nos deux communautés. Voici la publicité pour Sept-Îles.

Notre solution a été de mettre en œuvre une stratégie de recrutement à deux dimensions :

Marché du travail

Élargir le bassin de candidats potentiels par des initiatives diversifiées :

- Mise en œuvre prochainement d'une campagne de publicité ciblée et multimédia ;
- Révision du processus d'affichage d'offres d'emploi à l'interne afin d'atteindre tous les employés ;
- Lancement d'un programme amélioré de référence des employés pour postes clés ;
- Salons d'emploi locaux en mai et juin 2011 ;
- Ouverture de postes cadres clés aux employés non-résidents en mai 2011 pour attirer des travailleurs qualifiés et élargir le bassin de candidats ;
- Améliorer notre recrutement avec les universités (été/automne 2011) ;
- Programme d'apprentissage :
 - Améliorer le soutien financier aux employés d'IOC ;
 - Poursuivre nos démarches pour un curriculum complet avec le College of the North Atlantic.

Communautés

Investir dans les communautés afin d'améliorer les infrastructures et les services :

Hébergement et infrastructures à Labrador City

- Transformation du LCC – une école transformée en bloc appartements de 88 unités.
- Accroissement du nombre d'appartements additionnels dans la région : une évaluation de marché est en cours.

Services à Labrador City et Sept-Îles

- Des services de garde après l'école et une garderie seront mis en place à Labrador City et des places en garderie sont disponibles à Sept-Îles.
- IOC a investi dans un tomodensitomètre (CT scanner) qui devrait être opérationnel en mai (Labrador City).

Comme plusieurs de ces initiatives sont déjà en cours ou le seront bientôt, travaillons ensemble à assurer leur succès.



Explorer les possibilités avec IOC

Relevez le défi

Nous sommes le plus important producteur de minerai de fer au Canada et faisons partie de Rio Tinto, le troisième leader mondial dans le secteur des mines.

Venez nous rencontrer les 16, 17 et 18 juin 2011

Hôtel Les Gouverneurs
666, boulevard Laure – Sept-Îles
Jeudi - Vendredi, 18 h à 21 h
Samedi, 9 h à 17 h

Des opportunités de carrières sont à votre portée!

Votre talent, une force essentielle!



Sept-Îles

Rio Tinto IOC

Le point sur l'engagement des employés

Dans la dernière édition du Mine au Port nous vous avons présenté un aperçu de la détermination de l'entreprise à améliorer notre performance grâce à un plus grand engagement de ses employés.

Ce mois-ci, nous voulons vous donner un peu de contexte sur la méthode que nous utiliserons pour passer de la situation actuelle à notre objectif souhaité. Au cours des derniers mois, Zoë et l'équipe de haute direction ont consacré plusieurs jours de travail intensif à la création de cette vision et de cette feuille de route pour IOC.

Notre vision est fondée sur l'analyse des résultats de sondages menés auprès de nos employés, sur des discussions avec les employés dans l'ensemble de l'entreprise, sur la révision de nos politiques, programmes et processus actuels, ainsi que sur la compréhension de notre marché et de nos objectifs à court et à long terme. Parallèlement à la création de notre vision, l'équipe de direction élabore la feuille de route qui nous permettra de concrétiser notre vision commune.

Le plan consiste à dégager les comportements collectifs et les priorités qui renforceront notre entreprise et à adapter les processus et programmes clés de manière à établir un environnement favorable au succès.

Il s'agit d'une période des plus stimulantes pour IOC: nous nous tournons vers l'avenir et commençons à dévoiler ce que nous entendons devenir à l'interne, au sein l'entreprise, et à l'externe, auprès de nos parties prenantes et partenaires.

Le prochain sondage se tiendra en septembre 2011.



Restructuration et retour à la base

Au cours des derniers mois, plusieurs changements importants ont été apportés à la structure organisationnelle des Opérations minières afin de s'assurer que l'équipe compte sur les bonnes personnes occupant les bons postes et que la définition de leurs tâches et responsabilités soit bien claire.

Un des changements concerne le titre de « gestionnaire d'équipe » remplacé par celui de « superviseur ». Ce changement vise à mieux illustrer la fonction du poste, qui consiste à superviser directement la main-d'œuvre ou le travail des autres.

Le titre de superviseur est conforme à la terminologie employée dans la loi sur la santé et la sécurité au travail de Terre-Neuve-et-Labrador (*Newfoundland and Labrador Occupational Health & Safety Act*) et dans les normes de l'industrie. « Cette restructuration constitue la première étape vers l'amélioration de l'efficacité, de la performance et de l'engagement de l'équipe, explique Richard Whittington, directeur général - Opérations minières. Une meilleure définition des rôles permet aux employés de mieux comprendre l'étendue de leurs responsabilités et d'exercer leurs fonctions en conséquence ».

Les services Entretien de la mine et Opérations minières ont chacun été subdivisés en trois groupes de travail pour permettre une meilleure définition des tâches :

Entretien de la mine

- ┆ Entretien du chantier
- ┆ Entretien de l'équipement mobile
- ┆ Planification et fiabilité (nouveau)

Opérations minières

- ┆ Chargement et transport
- ┆ Développement - Forage et dynamitage
- ┆ Services de soutien aux opérations

Ces services disposeront de postes de superviseurs et de surintendants supplémentaires afin de soutenir les nouveaux groupes de travail et maintenir une répartition adéquate des responsabilités. « La restructuration a donné lieu à la création de nouveaux postes à divers échelons, ce qui nous permettra d'être plus efficaces en matière de planification de la relève et de perfectionnement du personnel, affirme Richard. Nous pourrions ainsi fournir aux employés davantage de possibilités de développement professionnel, ce qui facilitera le recrutement tant interne qu'externe ».

En raison du manque de superviseurs expérimentés, le poste de « superviseur principal » sera créé dans le but d'encadrer les superviseurs et d'améliorer leurs capacités. Cette mesure sous-tend l'objectif de nos efforts de restructuration : faire en sorte que les superviseurs consacrent au moins 50 % de leur temps sur le terrain à superviser leurs groupes de travail.

Ces changements ont été apportés dans le but de nous permettre d'atteindre nos principaux objectifs d'affaires sur le plan de la sécurité, de la production et des coûts. « La restructuration vise l'atteinte d'un ratio superviseurs-employés approprié, ce qui est essentiel pour assurer en permanence la sécurité de nos activités de production, » indique Richard.

Un retour à l'essentiel est nécessaire dans tous les secteurs de l'entreprise. Déjà, des changements positifs ont été constatés au sein de l'équipe Opérations de traitement du minerai et d'autres départements d'IOC.

De l'entretien à son meilleur!

Depuis environ deux ans et demi, l'équipe d'entretien du Terminal s'est subdivisée en différentes « sous équipes » afin d'optimiser leurs forces et maximiser leur efficacité.

Christian Chouinard et Gaétan Côté forment notamment l'équipe en charge de la lubrification dont un des mandats est de veiller à la fiabilité des équipements. « Se concentrer sur cet aspect spécifique de la maintenance à temps plein nous a permis d'améliorer grandement nos méthodes de travail et ce tant aux points de vue opérationnel que santé et sécurité » disent-ils.

Un de leurs projets à long terme consiste à améliorer l'étanchéité des unités d'entraînement afin d'éliminer l'infiltration des différents contaminants extérieurs (poussière, air salin, eau, etc.). Pour régler ce problème, les deux compères ont opté pour l'ajout de petits appareils sur les unités d'entraînements afin que l'huile demeure toujours en circuit fermé. Dans les faits, il s'agit d'une simple amélioration soit l'installation d'un connecteur rapide pour permettre le remplissage de l'huile ainsi que des indicateurs de niveau d'huile transparents. Ainsi, lorsque de l'huile doit être ajoutée il suffit de mettre le fusil dans le connecteur et de pomper. Alors qu'auparavant, les employés devaient grimper sur les équipements et verser un sceau d'huile qu'ils tenaient plus souvent qu'autrement à bout de bras.

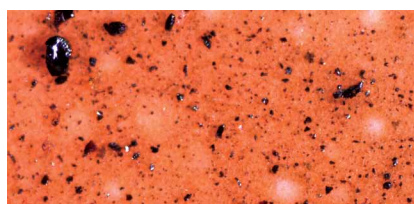
Suite à cette amélioration, ils ont procédé à différents tests sur les mesures de contrôle de contamination de l'huile.

Les résultats positifs tirés de ce projet pilote sont nombreux. Au niveau opérationnel, cette initiative prolongera la durée de vie de nos équipements et aura des répercussions environnementales puisqu'en filtrant nos huiles usées, nous diminuerons de façon importante nos rejets et notre consommation d'huile.

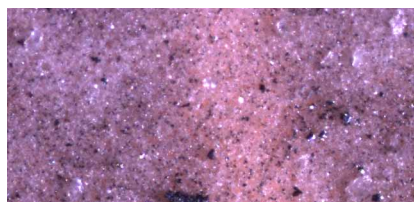
Du point de vue financier cette technique permet théoriquement d'augmenter de trois fois la durée de vie de nos équipements.

À ce jour, quelques unités d'entraînement ont été modifiées sur l'entasseur #1, le récupérateur à godets #1 ainsi que sur les chargeurs de navire. L'équipe de lubrification continuera d'adapter les autres unités d'entraînement au fur et à mesure que des fenêtres d'opportunités seront disponibles au niveau des équipements.

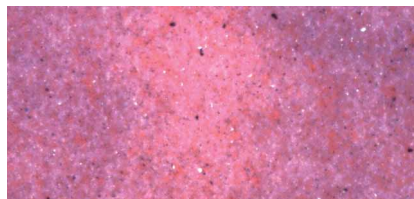
Christian et Gaétan soulignent que le succès de leur équipe n'aurait jamais été possible sans le soutien et la collaboration de l'ensemble des équipes d'entretien et d'IPT. « Les gars nous aident énormément, que ce soit en nous indiquant au tableau Lean une difficulté rencontrée sur un équipement, ou en nous donnant l'opportunité d'adapter ou de modifier les nouveaux équipements dans notre atelier avant leur installation aux opérations. »



Huile au début.



Huile après vidange et ajout d'huile.



Huile après 8h de filtration.



Christian Chouinard et Gaétan Côté, réparateurs opérateurs mécanique 2.

FÉLICITATIONS!



Toutes nos félicitations à CHANTAL MCGRATH, récipiendaire du prix Victor Batstone 2010 de l'Association des CGA de Terre-Neuve-et-Labrador, décerné au diplômé du programme de comptable général accrédité ayant obtenu les meilleurs résultats de son année à l'échelle de Terre-Neuve-et-Labrador.

Chantal a reçu sa récompense à l'occasion de la cérémonie annuelle de remise de titre de l'Association, tenue le 23 octobre 2010, à St. John's.

Chantal a également reçu un prix d'excellence pour avoir obtenu la meilleure note à l'examen FA4 (Comptabilité financière: Consolidation et autres concepts avancés) au cours de l'année scolaire 2007-2008. Entrée au service d'IOC en juin 2007, elle travaille actuellement à Labrador City à titre d'analyste commerciale au sein du service des Finances.



DAVID DUGUAY, analyste RTP, faisait partie du groupe des 12 pompiers municipaux et industriels de Sept-Îles ayant pris d'assaut le Kilimanjaro en décembre dernier afin d'amasser des fonds pour la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés. *Félicitations David!*

DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Le 8 mars dernier, le Chemin de fer QNS&L a procédé à la signature officielle de l'entente de service conclue avec Labrador Iron Mines (LIM) pour le transport de minerai de la jonction Emeril à la jonction Arnaud.



On aperçoit ici Marc Duclos, vice-président - Services de Transport de LIM, Zoë Yujnovich, présidente et chef de la direction d'IOC et Maurice McClure, directeur général - Développement des affaires d'IOC.

Le transport du minerai de LIM devrait débuter au cours de l'été 2011.

VISITE DE TOM ALBANESE AU CANADA

Tom Albanese, chef de la direction de Rio Tinto, était à Montréal au début du mois d'avril dernier pour rencontrer des membres de la communauté ainsi que les employés du groupe Rio Tinto.



Son discours portait sur la stratégie globale de Rio Tinto de même que les priorités. On le voit sur cette photo en conversation avec Zoë Yujnovich.

Entretien avec Peter Bianchini



Comme notre marché, nos ventes, nos clients et notre industrie en général sont tous des sujets sur lesquels les employés sont toujours curieux d'en apprendre davantage, Mine au Port tentera dorénavant de les aborder à chaque numéro. Pour cette édition, nous nous sommes entretenus avec Peter Bianchini, directeur des ventes, et Hitoshi Takao, analyste de marché. Voici quelques commentaires intéressants recueillis lors de l'entretien.

Des investissements majeurs sont effectués sur la Côte-Nord au Québec et au Labrador par des producteurs existants et émergents. Où IOC se situe-t-elle dans l'environnement dynamique actuel?

Les sociétés minières émergentes sont très actives dans la région et IOC a réactivé ses projets d'expansion. La première phase du projet d'expansion du concentrateur nous permettra d'accroître à 22 millions de tonnes la capacité de production annuelle, qui s'établira à plus de 23 millions de tonnes à l'issue de la deuxième phase. La troisième phase du projet est actuellement à l'étude et pourrait faire passer la production à 26 millions de tonnes par année.

IOC est le plus important producteur de minerai de fer au Canada et ses clients sont établis partout sur le globe soit en Amérique du Nord, en Europe, au Moyen-Orient et en Asie. Prévoyez-vous qu'elle pourra maintenir sa position, à la lumière des récents développements?

IOC progresse sur la voie de la croissance, avec une production prévue de 26 millions de tonnes de concentré et d'éventuelles options d'expansion, qui pourraient lui permettre d'atteindre 50 millions de tonnes. Nous croyons que la compagnie a des bonnes perspectives de croissance, qui s'appuient sur ses réserves de minerai ainsi que sur ses infrastructures ferroviaires et portuaires.

L'émergence de la Chine comme grand consommateur de minerai de fer importé a profité aux producteurs mondiaux. Est-ce le cas également pour IOC?

La Chine continue de dépendre largement de l'importation : en 2010, plus de 615 millions de tonnes de minerai de fer ont été expédiées dans le pays, dont la consommation devrait passer à 1,3 milliards de tonnes d'ici 2020. IOC a augmenté ses expéditions sur le marché chinois de manière stable au cours des

dernières années et cette croissance devrait se poursuivre. La compagnie doit cependant faire face à certains défis en raison de la grande distance qui la sépare de ce marché. Nous avons donc conclu avec Rio Tinto Marine une entente visant à élaborer une stratégie de transport compétitive.

Quel impact les récents événements survenus au Japon risquent-ils d'avoir sur le marché du minerai de fer?

IOC s'attend à ce que la demande de minerai de fer soit peu affectée par les événements tragiques survenus au Japon ; elle pourrait même augmenter après cette année, en raison des efforts de reconstruction. Aucun impact majeur sur l'actuel programme d'expédition d'IOC n'est prévu en ce moment.



boutique



www.ironore.ca/boutique

La nouvelle boutique en ligne d'IOC EST OUVERTE!

Qu'est-ce que vous y trouverez?

- Articles promotionnels affichant nos logos
- Vêtements
- Fournitures de bureau
- Produits écologiques

**VISITEZ LA BOUTIQUE
DÈS MAINTENANT**
pour y découvrir tout
ce qui est offert!



In memoriam

Nous présentons
nos sincères condoléances
aux familles de

William Churchill, 13 avril 2010
 Mona Gleeson, 18 avril 2010
 Jose Amarin, 11 novembre 2010
 Norman Moar, 11 novembre 2010
 Valmont Bérubé, 17 novembre 2010
 Roger Proulx, 24 novembre 2010
 Claude Labrecque, 19 décembre 2010
 Patrice Roussel, 20 décembre 2010
 Richard Tanguay, 23 décembre 2010
 Gordon Butler, 27 décembre 2010
 Yvon Cloutier, 28 décembre 2010
 Stephen Harrington, 31 décembre 2010
 Jean-Paul Lévesque, 31 décembre 2010
 Wallace Bond, 3 janvier 2011
 Dawson Head, 15 janvier 2011
 Edward Collins, 17 janvier 2011
 Lionel Girard, 20 janvier 2011
 Thomas Butt, 21 janvier 2011
 Jocelyne Perreault, 22 janvier 2011
 Thomas Dawson, 2 février 2011
 Claude Roy, 6 février 2011
 Hugh Lawlor, 8 février 2011
 Selby Verge, 17 février 2011
 Terrence Hickey, 24 février 2011
 Donald Dorrance, 25 février 2011
 Yvon Leclerc, 6 mars 2011
 Ronato Chiochetti, 21 mars 2011
 Gordon Harrington, 27 mars 2011



GEORGE KEAN

Le 28 mars 2011 était ma dernière journée de travail après trente-trois belles années au service d'IOC, dont vingt à titre de président de la section locale 5795 des Métallos, où j'ai eu

le privilège de côtoyer les meilleurs travailleurs et gestionnaires qui soient.

Malgré les nombreux défis que nous avons dû relever au fil du temps, nous avons bâti ensemble, à Labrador West, une très belle communauté au sein de laquelle nous sommes fiers d'avoir des racines, ainsi qu'une compagnie minière dynamique, prête à se lancer à l'assaut du marché mondial. Je tiens à remercier tous les employés actifs ou aujourd'hui retraités avec lesquels j'ai travaillé durant toutes ces années pour le respect et le soutien qu'ils m'ont démontrés, de même qu'à souhaiter à tous bonne santé et bon travail en toute sécurité.

Au revoir!
George Kean

Mine au Port **L'équipe:**

Julie Cusson, Communications internes
Kayla Edwards, Gestion des actifs
Pascale Gauthier, Environnement
Barry Hillier, Ingénierie
Sean Hiscock, Santé et Sécurité
Éric Labrie, Chemin de fer QNS&L
Hugues Lapierre, Terminal
Judith Leclerc, Lean
Nicolas Mercier, IPT

Krista Norman, Relations externes
Glenn Penney, Usine de bouletage
Randy Philpott, Services généraux
Carl Poirier, Ingénierie
Natalie Rouleau, Communications internes
Matthew Sheather, Équipement mobile
Stephanie Ste.Marie, Ressources humaines
Chantil Strangemore, TI&S
Richard Whittington, Opérations minières

Compagnie minière IOC

Produit par le service des Communications
www.ironore.ca • natalie.rouleau@ironore.ca • Tél.: 418 968-7400 #7655
 Mise en page: **Naïka Communications inc.**



Poste-publications commerciales:

N° compte 1006379 • N° de convention 40005861
 Compagnie minière IOC, 1, rue Retty, Sept-Îles (Québec) G4R 3C7



Recyclé

Contribue à l'utilisation responsable
des ressources forestières
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-005105
 © 1996 Forest Stewardship Council

